

Schweizerisches Bundesblatt.

Inserte.

Nro. 1.

Mittwoch, den 28. Februar 1849.

Ämtliche Anzeigen.

Stellenausschreibung.

[1] In Vollziehung der dahierigen Schlußnahme der Bundesversammlung soll für den Nationalrath sowohl als für den Ständerath ein Uebersetzer angestellt werden, welcher die Aufgabe hätte, den wesentlichen Inhalt einer Rede aus einer der beiden Hauptsprachen (der deutschen und französischen) in die andere zu übertragen.

Nach Beschluß des h. Bundesrathes vom heutigen Tage soll dießfalls freie Bewerbung eröffnet werden und es haben hierauf Reflektirende ihre Anmeldungen sammt dem Zeugnisse über ihre Befähigung binnen vier Wochen, d. h. bis zum 23. März nächsthin, der unterzeichneten Kanzlei einzugeben.

Bern, den 23. Februar 1849.

Für die schweizerische Bundeskanzlei:
S ch i e ß.

Bekanntmachungen.

Bewerbung für eine Verifikatorstelle.

[2] In Gemäßheit des §. 2 des Gesetzes vom 16. Dez. 1846 (Amtsblatt, Nr. 1, von 1847) aus der Instruktion vom 6. April 1848 (Amtsblatt, Nr. 15, von 1848) die Vermessung ganzer Gemeindeflurbezirke betreffend, wird die Stelle eines Verifikators sämmtlicher Flurvermessungen des Kantons Schaffhausen zu freier Bewerbung der Herren Geometer und Ingenieure ausgeschrieben, und zur Anmeldung hiefür Frist bis den 15. März d. J. anberaumt. Bewerber haben sich binnen dieser Frist bei Unterzeichnetem zu melden und können auch die Bedingungen daselbst vernehmen.

Schaffhausen, den 20. Februar 1849.

Der Präsident der Feldmefskommission:
J. Im Hurn, Reg.=Rath.

[3] Auf eingelangte Anfragen sieht sich die Expedition des Bundesblattes veranlaßt, folgende Bestimmungen zu öffentlicher Kenntniß zu bringen. Deutsche Insertionen werden in der Regel nur in das deutsche, französische nur in das französische Bundesblatt eingerückt. Behörden und Privatpersonen, welche die Einrückung in beide Blätter wünschen, sind daher ersucht, dieses der Expedition ausdrücklich zu bemerken, und wenn immer möglich der Insertion sogleich die Uebersetzung beizufügen. Auf besondern Wunsch wird jedoch ausnahmsweise auch die Expedition die Uebersetzung besorgen lassen, und die daherigen Kosten gleichzeitig mit der Insertionsgebühr durch Postnachnahme beziehen. Die Einrückungsgebühr wird für das deutsche und französische Bundesblatt besonders entrichtet.

Bern, den 24. Februar 1849.

Aus Auftrag:

Die Expedition des Bundesblattes.

Privatanzeigen.

**Agentschaft für Erhebung des Civilstandes und
Besorgung von Geschäften jeder Art.**

Genf, Rue de Coutance Nro. 85.

[4] Herr Süles Bry, Geschäftsagent insbesondere für solche Geschäfte, welche auf den Civilstand von Familien und Personen Bezug haben, macht sich anheischig, diejenigen Personen, welche sich an ihn wenden wollen, von welchem Orte oder Land es auch sei, Ausfertigungen in guter Form von Aktenstücken aller Art zu verschaffen, als z. B. Geburts-, Tauf-, Heiraths-, Heimathscheine u. s. w., die Einschreibung der einen und andern in die betreffenden Bürger-Register zu bewirken, die Eheverkündungen zu veröffentlichen und die dießfälligen Bewilligungszeugnisse gehörig legalisirt zurückzustellen, 2c.

Eine aufs Beste bestellte Korrespondenz verbunden mit einer unbestrittenen Erfahrung in dieser Art von Geschäften, sichern seinen Klienten Ersparnisse und beförderliche Erledigung zu.

Herr Bry ist von 12 bis 2 Uhr anzutreffen, die Konsultationen sind unentgeltlich.

Güterverwaltung, Erbschaftsliquidationen, Kauf und Verkauf in Kommission, Bezug von Zinsen, Nachfrage nach Etablissements und Uebergaben von solchen u. s. w., u. s. w.

Druck und Expedition der Stämpflischen Buchdruckerei in Bern.

Inserate.

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1849
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	02
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	28.02.1849
Date	
Data	
Seite	72-72
Page	
Pagina	
Ref. No	10 000 008

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.
Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.
Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.